

Post: Contact:
Air Navigation Department
119 Nguyen Son Str.,
Long Bien Dist.,
Ha Noi, Viet Nam
Tel: 84-24-38274191
Fax: 84-24-38274194
Email: and@caa.gov.vn
Web: <http://caa.gov.vn>

CỤC HÀNG KHÔNG VIỆT NAM
CIVIL AVIATION AUTHORITY OF VIET NAM



AIP SUP
A39/22
Có hiệu lực từ
Effective from
02 DEC 2022
Được xuất bản vào
Published on
02 DEC 2022

THI CÔNG MỞ RỘNG SÂN ĐỒ TẠI
CẢNG HÀNG KHÔNG QUỐC TẾ NỘI
BÀI

CONSTRUCTION OF EXTENDED
APRON AT NOI BAI INTERNATIONAL
AIRPORT

1 GIỚI THIỆU

Tập bổ sung AIP này nhằm thông báo về việc thi công mở rộng sân đồ tại Cảng hàng không quốc tế Nội Bài (VVNB).

2 CHI TIẾT

Các khu vực thi công bao gồm khu vực phía Đông và phía Tây nhà ga hành khách quốc tế T2.

Khu vực thi công bao gồm 2 khu vực (Khu vực 1 và khu vực 2).

2.1 Khu vực 1 (Phía Tây nhà ga hành khách quốc tế T2)

Phía Bắc giáp sân đồ T2.

Phía Nam giáp trục đường Nhật Tân - Nội Bài.

Phía Đông giáp đường nội bộ sân bay (Cổng C7).

Phía Tây giáp mương xây đá hộc.

Khu vực 1 bao gồm 3 khu vực (Khu vực 1A, khu vực 1B và khu vực 1C).

2.1.1 Khu vực 1A: Tiếp giáp sân đồ T2 hiện hữu, bao gồm 2 khu vực (Khu vực 1A-1 và khu vực 1A-2).

- Thời gian thi công khu vực 1A-1: Sẽ được Cục Hàng không Việt Nam xem xét, chấp thuận thi công sau khi Cảng hàng không quốc tế Nội Bài hoàn thành dự án đổi tên các đường lăn, vệt lăn, vị trí đỗ.

- Thời gian thi công khu vực 1A-2: Đến 1659 ngày 30/9/2023.

2.1.2 Khu vực 1B: Phía Nam nhà ga hành khách quốc tế T2.

- Thời gian thi công: Đến 1659 ngày 31/1/2024.

2.1.3 Khu vực 1C: Khu vực đường công vụ phía trước nhà ga hành khách quốc tế T2 hiện hữu.

- Thời gian thi công: Từ 0000 ngày 1/10/2023 đến 1659 ngày 15/1/2024.

1 INTRODUCTION

This AIP Supplement aims at notifying the construction of extended apron at Noi Bai International Airport (VVNB).

2 DETAILS

Construction areas include the East and the West areas of the international passenger Terminal 2.

The construction area includes 2 areas (Area 1 and area 2).

2.1 The area 1 (The West of the international passenger Terminal 2)

The North is adjacent to the Terminal 2 apron.

The South is adjacent to the Nhat Tan - Noi Bai road.

The East is adjacent to the internal road of the aerodrome (Gate C7).

The West is adjacent to the ditch.

The area 1 includes 3 areas (Area 1A, area 1B and area 1C).

2.1.1 The area 1A: Adjacent to the existing Terminal 2 apron, includes 2 areas (Area 1A-1 and area 1A-2).

- Construction period of the area 1A-1: Shall be considered and approved the construction by the Civil Aviation Authority of Viet Nam after Noi Bai International Airport completes the renaming of TWYs, taxilanes, stands.

- Construction period of the area 1A-2: Until 1659 on 30 SEP 2023.

2.1.2 The area 1B: The South of the international passenger Terminal 2.

- Construction period: Until 1659 on 31 JAN 2024.

2.1.3 The area 1C: The service road area in front of the existing international passenger Terminal 2.

- Construction period: From 0000 on 1 OCT 2023 to 1659 on 15 JAN 2024.

2.2 Khu vực 2 (Phía Đông nhà ga hành khách quốc tế T2)

Phía Bắc giáp sân đỗ T2.

Phía Nam giáp trục đường Nhật Tân - Nội Bài.

Phía Đông giáp hàng rào an ninh nhà ga VIP.

Phía Tây giáp đường trục kết nối vào nhà ga hành khách quốc tế T2.

Khu vực 2 bao gồm 3 khu vực (Khu vực 2A, khu vực 2B và khu vực 2C).

2.2.1 Khu vực 2A: Tiếp giáp sân đỗ T2 hiện hữu.

- Thời gian thi công: Từ 0000 ngày 16/4/2023 đến 1659 ngày 31/8/2023.

2.2.2 Khu vực 2B: Phía Nam nhà ga hành khách quốc tế T2, bao gồm 3 khu vực (Khu vực 2B-1, khu vực 2B-2 và khu vực 2B-3).

2.2.2.1 Khu vực đang thi công

- Thời gian thi công khu vực 2B-1: Đến 16h59 ngày 15/4/2023 và từ 0000 ngày 1/10/2023 đến 1659 ngày 31/1/2024.
- Thời gian thi công khu vực 2B-3: Đến 1659 ngày 15/4/2023.

2.2.2.2 Khu vực sẽ thi công

- Thời gian thi công khu vực 2B-2: Từ 0000 ngày 16/4/2023 đến 1659 ngày 30/7/2023.

2.2.3 Khu vực 2C: Khu vực đường công vụ phía trước nhà ga hành khách quốc tế T2 hiện hữu.

- Thời gian thi công: Từ 0000 ngày 1/9/2023 đến 1659 ngày 31/12/2023.

Lưu ý:

- Tổ lái tuân thủ nghiêm ngặt huấn lệnh của kiểm soát viên không lưu.
- Các khu vực thi công được lắp đặt hàng rào, biển báo, đèn cảnh báo.
- NOTAM A2828/22 đã được phát hành để thông báo về việc thi công tại các khu vực 1A-2, 1B, 2B-1, 2B-3.

2.3 Phương thức vận hành tàu bay trong thời gian thi công

Áp dụng theo phương án hiện hành.

3 HỦY BỎ

Bất kỳ thay đổi nào liên quan đến Tập bổ sung AIP này sẽ được thông báo bằng NOTAM.

Tập bổ sung AIP này sẽ hủy bỏ NOTAM A2828/22.

2.2 The area 2 (The East of the international passenger Terminal 2)

The North is adjacent to the Terminal 2 apron.

The South is adjacent to on Nhat Tan - Noi Bai road.

The East is adjacent to the security fence of the VIP terminal.

The West adjacent to the main road connecting to the international passenger Terminal 2.

The area 2 includes 3 areas (Area 2A, area 2B and area 2C).

2.2.1 The area 2A: Adjacent to the existing Terminal 2 apron.

- Construction period: From 0000 on 16 APR 2023 to 1659 on 31 AUG 2023.

2.2.2 The area 2B: The South of the international passenger Terminal 2, includes 3 areas (Area 2B-1, area 2B-2 and area 2B-3).

2.2.2.1 Working in progress areas

- Construction period of the area 2B-1: Until 1659 on 15 APR 2023 and from 0000 on 1 OCT 2023 to 1659 on 31 JAN 2024.
- Construction period of the area 2B-3: Until 1659 on 15 APR 2023.

2.2.2.2 Area to be constructed

- Construction period of the area 2B-2: From 0000 on 16 APR 2023 to 1659 on 30 JUL 2023.

2.2.3 The area 2C: The service road area in front of the existing international passenger Terminal 2.

- Construction period: From 0000 on 1 SEP 2023 to 1659 on 31 DEC 2023.

Notes:

- Pilots strictly follow the ATC clearances.
- The construction areas are surrounded by fences, signs and warning lights.
- NOTAM A2828/22 has been published to notify the construction of the areas 1A-2, 1B, 2B-1, 2B-3.

2.3 Aircraft operational procedures during the construction period

Applied as the current procedures.

3 CANCELLATION

Any change relating to this AIP Supplement shall be notified by NOTAM.

This AIP Supplement shall supersede NOTAM A2828/22.

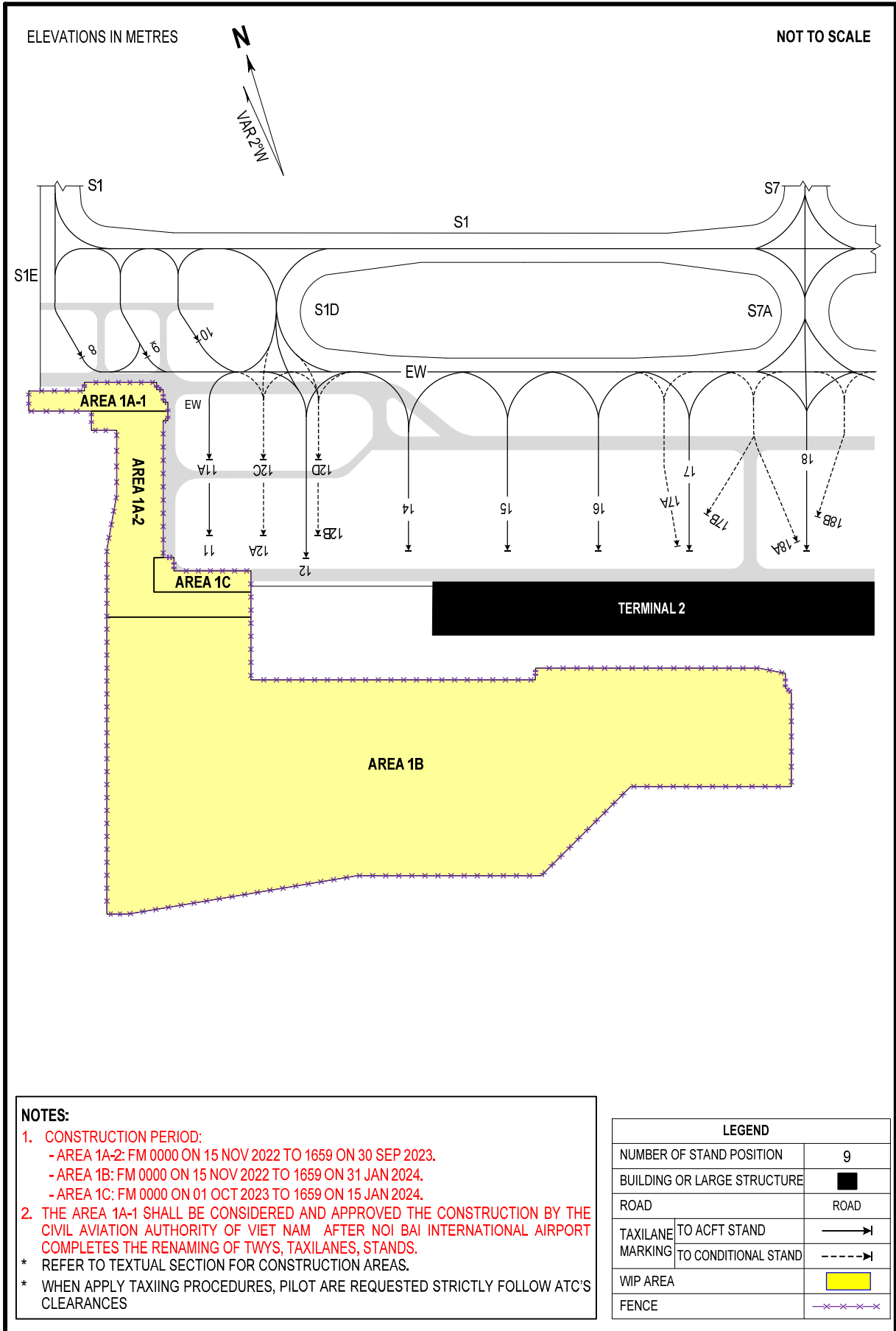
Tập bổ sung AIP này gồm 4 phụ đính như sau:***This AIP Supplement consists of 4 attachments as follows:***Sơ đồ khu vực thi công khu vực 1
Đến 2359 ngày 28/12/2022.*Layout of the construction area 1
Until 2359 on 28 DEC 2022.*[AIP SUP A39/22-4](#)Sơ đồ khu vực thi công khu vực 1
Từ 0000 ngày 29/12/2022.
(Áp dụng: Sau khi đổi tên các đường lăn. Tham chiếu AIRAC
AIP SUP A36/22).*Layout of the construction area 1
From 0000 on 29 DEC 2022.
(Application: After renaming of TWYs. Refer to AIRAC AIP
SUP A36/22).*[AIP SUP A39/22-5](#)Sơ đồ khu vực thi công khu vực 2
Đến 2359 ngày 28/12/2022.*Layout of the construction area 2
Until 2359 on 28 DEC 2022.*[AIP SUP A39/22-6](#)Sơ đồ khu vực thi công khu vực 2
Từ 0000 ngày 29/12/2022.
(Áp dụng: Sau khi đổi tên các đường lăn. Tham chiếu AIRAC
AIP SUP A36/22).*Layout of the construction area 2
From 0000 on 29 DEC 2022.
(Application: After renaming of TWYs. Refer to AIRAC AIP
SUP A36/22).*[AIP SUP A39/22-7](#)

LAYOUT OF THE CONSTRUCTION AREA 1
UNTIL 2359 ON 28 DEC 2022 (UTC).

APRON ELEV
13M

TWR: 118.4
GROUND: 121.9

HA NOI / NOI BAI INTL (VVNB)



CHANGES: CONTINUE CONSTRUCTION AREA 1, NOTES.

NOTES:

1. CONSTRUCTION PERIOD:
 - AREA 1A-2: FM 0000 ON 15 NOV 2022 TO 1659 ON 30 SEP 2023.
 - AREA 1B: FM 0000 ON 15 NOV 2022 TO 1659 ON 31 JAN 2024.
 - AREA 1C: FM 0000 ON 01 OCT 2023 TO 1659 ON 15 JAN 2024.
 2. THE AREA 1A-1 SHALL BE CONSIDERED AND APPROVED THE CONSTRUCTION BY THE CIVIL AVIATION AUTHORITY OF VIET NAM AFTER NOI BAI INTERNATIONAL AIRPORT COMPLETES THE RENAMING OF TWYS, TAXILANES, STANDS.
- * REFER TO TEXTUAL SECTION FOR CONSTRUCTION AREAS.
* WHEN APPLY TAXIING PROCEDURES, PILOT ARE REQUESTED STRICTLY FOLLOW ATC'S CLEARANCES

LEGEND		
NUMBER OF STAND POSITION	9	
BUILDING OR LARGE STRUCTURE	■	
ROAD	ROAD	
TAXILANE MARKING	TO ACFT STAND	→
	TO CONDITIONAL STAND	- - - - ->
WIP AREA	■	
FENCE	—x—x—x—x—	

LAYOUT OF THE CONSTRUCTION AREA 1

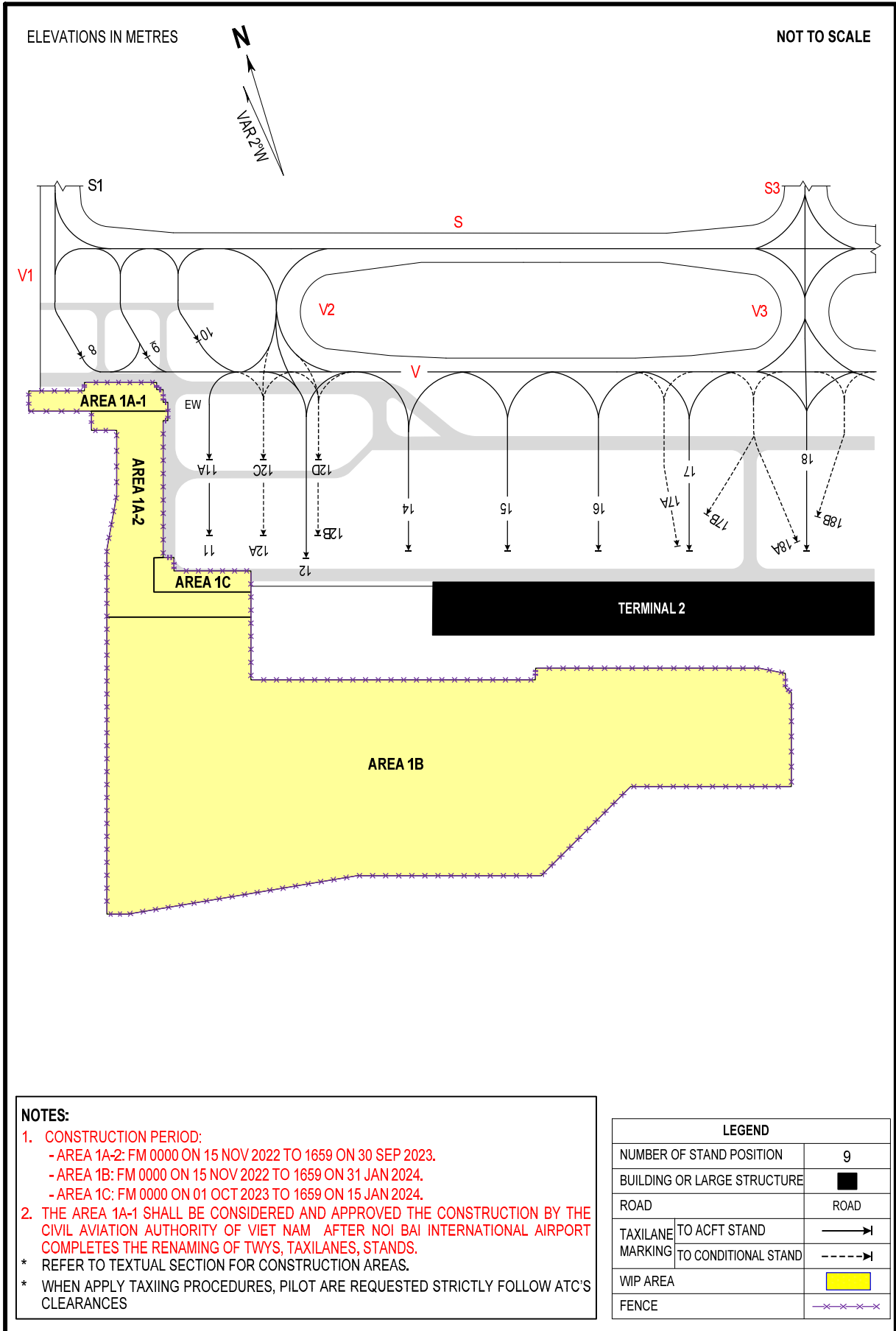
FM 0000 ON 29 DEC 2022 (UTC).

(APPLICATION: AFTER RENAMING OF TWYS.
REFER TO AIRAC AIP SUP A36/22)

APRON ELEV
13M

TWR:	118.4
GROUND:	121.9

HA NOI / NOI BAI INTL (VVNB)



CHANGES: CONTINUE CONSTRUCTION AREA 1, NOTES.

NOTES:

- CONSTRUCTION PERIOD:**
 - AREA 1A-2: FM 0000 ON 15 NOV 2022 TO 1659 ON 30 SEP 2023.
 - AREA 1B: FM 0000 ON 15 NOV 2022 TO 1659 ON 31 JAN 2024.
 - AREA 1C: FM 0000 ON 01 OCT 2023 TO 1659 ON 15 JAN 2024.
 - THE AREA 1A-1 SHALL BE CONSIDERED AND APPROVED THE CONSTRUCTION BY THE CIVIL AVIATION AUTHORITY OF VIET NAM AFTER NOI BAI INTERNATIONAL AIRPORT COMPLETES THE RENAMING OF TWYS, TAXILANES, STANDS.
- * REFER TO TEXTUAL SECTION FOR CONSTRUCTION AREAS.
* WHEN APPLY TAXIING PROCEDURES, PILOT ARE REQUESTED STRICTLY FOLLOW ATC'S CLEARANCES

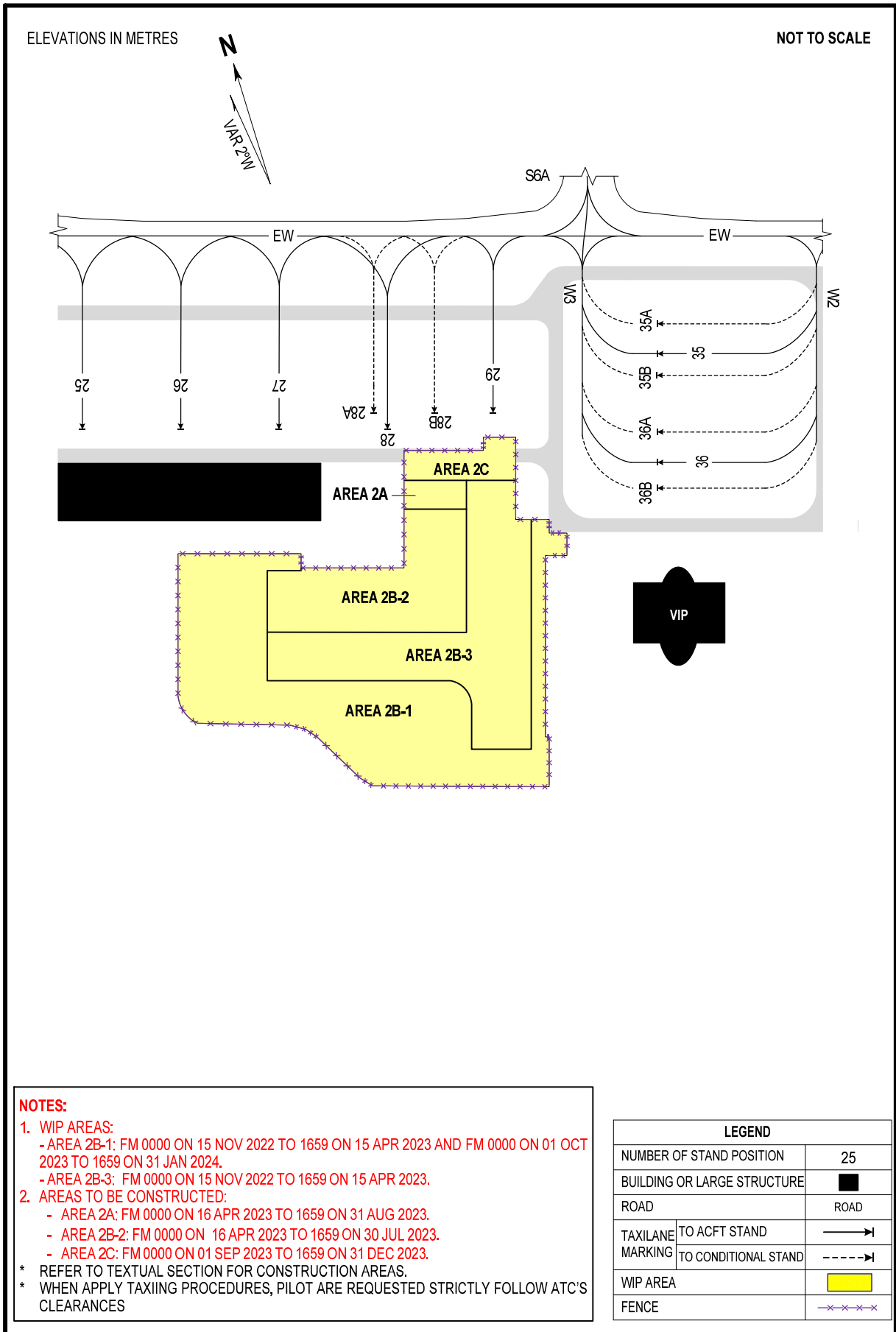
LEGEND	
NUMBER OF STAND POSITION	9
BUILDING OR LARGE STRUCTURE	■
ROAD	ROAD
TAXILANE MARKING	TO ACFT STAND →
	TO CONDITIONAL STAND - - - - - →
WIP AREA	■
FENCE	—x—x—x—x—

LAYOUT OF THE CONSTRUCTION AREA 2
UNTIL 2359 ON 28 DEC 2022 (UTC).

APRON ELEV
13M

TWR: 118.4
GROUND: 121.9

HA NOI / NOI BAI INTL (VVNB)



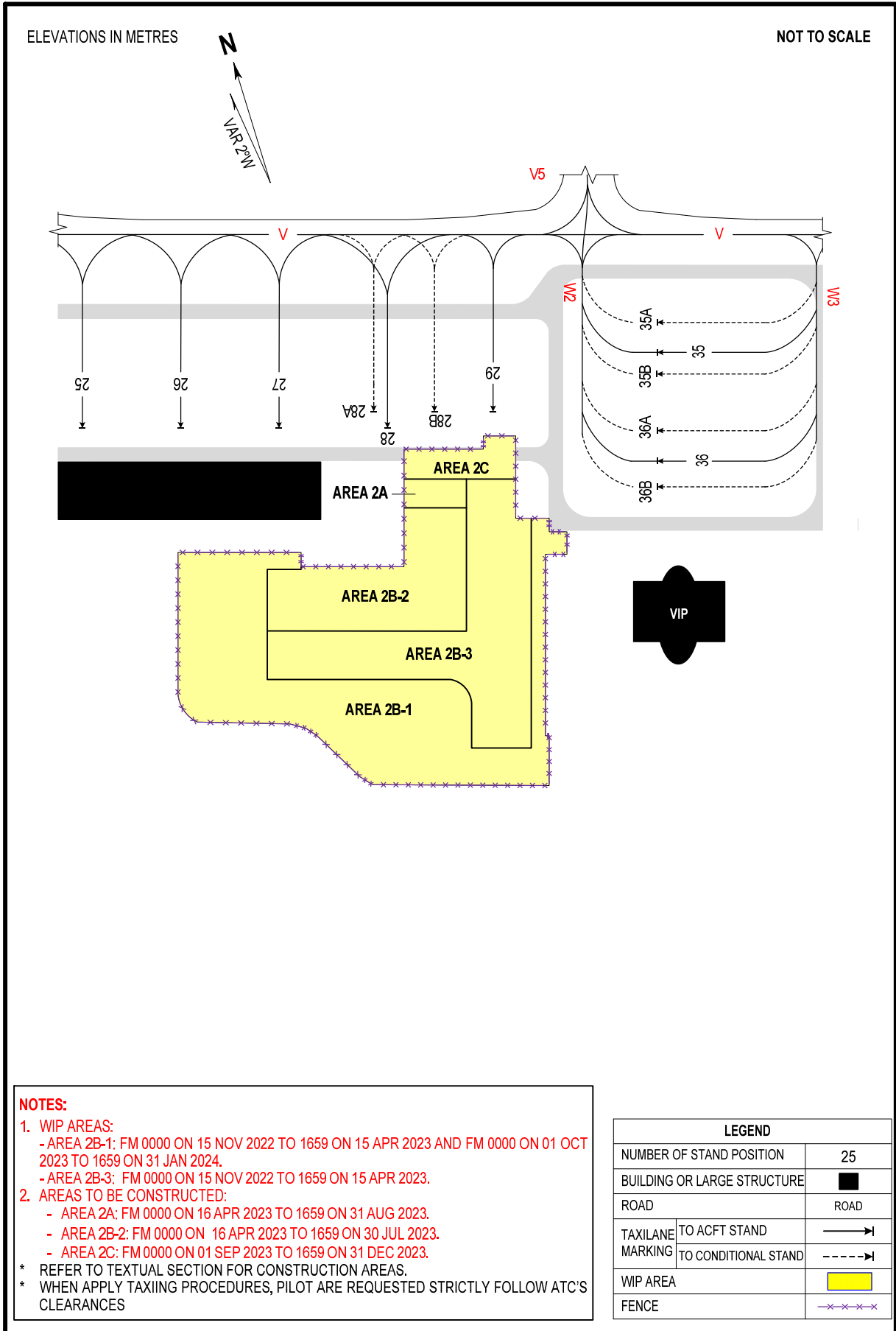
CHANGES: CONTINUE CONSTRUCTION AREA 2, NOTES.

LAYOUT OF THE CONSTRUCTION AREA 2
FM 0000 ON 29 DEC 2022 (UTC).
(APPLICATION: AFTER RENAMING OF TWYS.
REFER TO AIRAC AIP SUP A36/22)

APRON ELEV
13M

TWR: 118.4
GROUND: 121.9

HA NOI / NOI BAI INTL (VVNB)



CHANGES: CONTINUE CONSTRUCTION AREA 2, NOTES.

NOTES:

1. WIP AREAS:
 - AREA 2B-1: FM 0000 ON 15 NOV 2022 TO 1659 ON 15 APR 2023 AND FM 0000 ON 01 OCT 2023 TO 1659 ON 31 JAN 2024.
 - AREA 2B-3: FM 0000 ON 15 NOV 2022 TO 1659 ON 15 APR 2023.
 2. AREAS TO BE CONSTRUCTED:
 - AREA 2A: FM 0000 ON 16 APR 2023 TO 1659 ON 31 AUG 2023.
 - AREA 2B-2: FM 0000 ON 16 APR 2023 TO 1659 ON 30 JUL 2023.
 - AREA 2C: FM 0000 ON 01 SEP 2023 TO 1659 ON 31 DEC 2023.
- * REFER TO TEXTUAL SECTION FOR CONSTRUCTION AREAS.
* WHEN APPLY TAXIING PROCEDURES, PILOT ARE REQUESTED STRICTLY FOLLOW ATC'S CLEARANCES

LEGEND		
NUMBER OF STAND POSITION	25	
BUILDING OR LARGE STRUCTURE	■	
ROAD	ROAD	
TAXILANE MARKING	TO ACFT STAND	→
	TO CONDITIONAL STAND	- - - - ->
WIP AREA	■	
FENCE	-x-x-x-x-	